

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
**«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ
Н.Г. ЧЕРНЫШЕВСКОГО»**

Факультет иностранных языков и лингводидактики

УТВЕРЖДАЮ
Декан факультета
С.А. Шилова
"22" _____ 2021 г.

**Рабочая программа дисциплины
КРЕАТИВНОЕ ПИСЬМО**

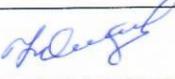
Направление подготовки бакалавриата
44.03.01 – Педагогическое образование

Профиль подготовки бакалавриата
Иностранный язык

Квалификация (степень) выпускника
Бакалавр

Форма обучения
очная

Саратов,
2021

Статус	ФИО	Подпись	Дата
Преподаватель-разработчик	Александрова Т.Н.		08.11.2021
Председатель НМК	Никитина Г.А.		22.11.2021
Заведующий кафедрой	Никитина Г.А.		22.11.2021
Специалист Учебного управления	Филиппова И.В.		22.11.2021

1. Цели освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Креативное письмо» является формирование у студентов письменной коммуникативной компетенции, которая включает в себя владение письменными знаками, содержанием и формой письменного произведения речи.

Основными задачами курса являются

- формирование продуктивных лексико-грамматических навыков, речевых умений, включая умение коммуникативной письменной речи,
- овладение элементами профессиональной подготовки и их реализации в практической деятельности,
- формирование графических и орфографических навыков обучающихся,
- развитие творческих способностей обучающихся,
- развитие умения создавать различные типы или жанры письменных сообщений-текстов.

Кроме того, курс предполагает рассмотрение основных требований выполнения различных письменных-речевых упражнений формата современных отечественных и международных экзаменов по иностранным языкам.

2. Место дисциплины в структуре ООП

Дисциплина «Креативное письмо» (Б1.В.ДВ.02.01.) относится к дисциплинам по выбору части, формируемой участниками образовательных отношений, Блока 1 «Дисциплины (модули)» учебного плана основной образовательной программы.

Для освоения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, полученные студентами при изучении следующих дисциплин: «Практика устной и письменной речи», «Практическая грамматика», «Практическая фонетика». Обучение письменной речи является как целью, так и средством обучения иностранному языку, так как этот процесс способствует развитию навыков устной монологической речи, развивая такие характеристики устной речи, как развёрнутость, последовательность изложения и логичность.

Освоение дисциплины «Креативное письмо» является необходимой основой для изучения дисциплин «Практика устной и письменной речи», «Язык и перевод», «Язык современных СМИ», «Стилистика», «Интерпретация текста», а также для успешного прохождения учебной и производственной (педагогической) практик.

3. Результаты обучения по дисциплине

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора (индикаторов) достижения компетенции	Результаты обучения
ПК-1 Способен осуществлять педагогическую деятельность по профильным предметам (дисциплинам, модулям) в рамках программ основного общего и среднего общего образования, среднего профессионального и дополнительного профессионального	И.ПК-1.1 Применяет знание иностранного языка, его истории и места в мировой культуре и науке И.ПК-1.2 Проводит уроки по иностранному языку с обучающимися соответствующего возраста, отбирая соответствующее программным требованиям содержание обучения И.ПК-1.3 Проводит	Знать: лексический минимум по темам, предусмотренным программой; речевые образцы, предусмотренные программой; все грамматические структуры английского языка; фактический материал, предусмотренный тематикой курса; общественно-политическую и профессиональную лексику, предусмотренную

<p>образования, по программам дополнительного образования детей и взрослых</p>	<p>учебные занятия по иностранному языку в рамках образовательной программы СПО</p> <p>И.ПК-1.4 Организует деятельность учащихся, направленную на освоение дополнительной программы обучения иностранным языкам</p>	<p>программой; правила орфографии английского языка; правила пунктуации, правила составления абзацев; различия в стилях письменной речи; правила планирования письменного высказывания.</p> <p>Уметь:выражать свои мысли в письменной форме по широкому кругу научно-педагогических, бытовых, социальных, политических и литературных тем;эффективно использовать вариативные языковые средства для выражения эмоций, подтекста;ясно и чётко выражать свои мысли, выстраивать сложные доводы и реагировать на них, демонстрируя устойчивые лексико-грамматические навыки;чётко и подробно излагать темы, связанные с научно-педагогическими, социальными, политическими, литературными и бытовыми проблемами;передавать содержание различных текстов.</p> <p>Владеть: коммуникативными умениями в письменной речи: описывать события и ситуации в настоящем, прошлом и будущем времени; выражать свою точку зрения, высказывать предположения и гипотезы, аргументировать и отстаивать собственную позицию, иллюстрировать и обобщать собственные суждения в письменной форме.</p>
--	--	--

<p>УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (-ых) языке (ах)</p>	<p>1.1_Б.УК-4. Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами.</p> <p>2.1_Б.УК-4. Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках.</p>	<p>Знать: особенности английского языка; общественно-политическую и профессиональную лексику, предусмотренную программой; социокультурные особенности и правила ведения межкультурного диалога для решения задач профессионального взаимодействия.</p> <p>Уметь: пользоваться английским языком как средством общения; выбирать на английском языке необходимые вербальные и невербальные средства общения для решения стандартных задач общения; демонстрировать этически корректное поведение на английском языке.</p> <p>Владеть: навыками использования английского языка как средства общения; способностью выбирать на английском языке коммуникативно приемлемые стили общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с собеседниками.</p> <p>Знать: нормы оформления разных жанров письменной речи изучаемого иностранного языка.</p> <p>Уметь: осуществлять устное и письменное общение на изучаемом языке в соответствии с его особенностями; композиционно построить и оформить в письменном виде речевое произведение, составленное во внутренней речи; выбрать адекватные лексические и грамматические единицы</p>
---	---	--

		<p>для выражения коммуникативной интенции; реализовать различные дискурсивные стратегии, соответствующие конкретным ситуациям общения; логически верно, аргументировано и ясно строить письменную речь.</p> <p>Владеть: одним из иностранных языков на уровне, позволяющем получать и оценивать информацию в области профессиональной деятельности из зарубежных источников; навыками восприятия, понимания, а также многоаспектного анализа письменной речи на изучаемом иностранном языке; орфографическими и каллиграфическими навыками; навыками восприятия различных форм устной речи и умением преобразовывать услышанное или прочитанное в продукт письменной речи.</p>
--	--	---

4. Структура и содержание дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных единиц, всего 72 часа.

№ п/п	Раздел дисциплины	Се м е ст р	Неде ля семес тра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) Формы промежуточно й аттестации (по семестрам)
				Лекц ии	Практические занятия		СР	
					Общая трудоем кость	Из них – практ. подг.		
1	Креативное письмо как особая форма литературы. Виды креативного письма: общий обзор.	2	1-3	4	4	1	6	Проверка конспектов лекций, проверка письменных работ

	Компьютерные программы для креативного письма: системы проверки правописания и грамматики.							(автоматизированные системы SpellChecker, Grammarly)
2	Структурные и функциональные особенности короткого рассказа. Связность текста и средства когезии.	2	4-6	4	4	1	6	Письменная работа: короткий рассказ
3	Эссе как жанр креативного письма. Структурные и функциональные особенности нарративного эссе	2	7-9	4	4	1	6	Письменная работа: нарративное эссе
4	Аргументативное и дескриптивное эссе. Структурные и функциональные особенности эссе «за и против» и «мое мнение»	2	10-12	4	4	1	6	Письменная работа: эссе «за и против» и «мое мнение»
5	Поэтический текст. Структурные и стилистические особенности твердых форм стиха	2	16-18	4	4	-	8	Письменная работа: твердые формы стиха
	Промежуточная аттестация	2						Контрольная работа, Зачет
	Итого 72	2		20	20	4	32	

Содержание разделов дисциплины

Лекционный курс

1 раздел:

1. Краткая стилистическая и психологическая характеристика креативного письма как одной из форм письменного общения и самовыражения.
2. Устная и письменная форма речи: первичность устной и вторичность письменной речи.
3. Психофизиологические механизмы письма
4. Письмо как цель и средство обучения иностранному языку.
5. Характеристика коммуникативной компетенции в письменной речи.
6. Виды креативного письма.

7. Системы проверки правописания (SpellChecker). Автоматизированный редактор текстов Grammarly.

2 раздел:

1. Структура короткого рассказа.
2. Лексико-грамматическое, стилистическое и жанровое своеобразие короткого рассказа.
3. Связанность текста. Средства когезии в коротком рассказе.
4. Классификация письменно-речевых упражнений для работы над коротким рассказом.

3 раздел:

1. Структура нарративного эссе.
2. Лексико-грамматическое, стилистическое и жанровое своеобразие нарративного эссе.
3. Связанность текста. Средства когезии в нарративном эссе.
4. Классификация письменно-речевых упражнений для работы над нарративным эссе.

4 раздел:

1. Структура эссе «за и против» и «мое мнение».
2. Лексико-грамматическое, стилистическое и жанровое своеобразие эссе «за и против» и «мое мнение».
3. Связанность текста. Средства когезии в эссе «за и против» и «мое мнение».
4. Классификация письменно-речевых упражнений для работы над эссе «за и против» и «мое мнение».

5 раздел:

1. Структура твердых форм стиха.
2. Лексико-грамматическое, стилистическое и жанровое своеобразие твердых форм стиха.
3. Связанность текста. Средства когезии в твердых формах стиха.
4. Классификация письменно-речевых упражнений для работы над твердыми формами стиха.

Практические занятия

1 раздел:

1. Виды креативного письма. Идентификация различных видов креативного письма.
2. Принцип работы автоматизированного редактора текстов Grammarly.
3. Выполнение задания на тему: «Креативное письмо как форма самовыражения».

2 раздел:

1. Анализ структуры и средств когезии короткого рассказа.
2. Анализ языкового и жанрового своеобразия короткого рассказа.
3. Выполнение упражнений для отработки навыка написания короткого рассказа.
4. Написание собственного короткого рассказа.

3 раздел:

1. Анализ структуры и средств когезии нарративного эссе.
2. Анализ языкового и жанрового своеобразия нарративного эссе.
3. Выполнение упражнений для отработки навыка написания нарративного эссе.
4. Написание собственного нарративного эссе.

4 раздел:

1. Анализ структуры и средств когезии эссе «за и против» и «мое мнение».
2. Анализ языкового и жанрового своеобразия эссе «за и против» и «мое мнение».

3. Выполнение упражнений для отработки навыка написания эссе «за и против» и «мое мнение».
4. Написание собственного эссе «за и против» и «мое мнение».

5 раздел

1. Анализ структуры и средств когезии твердых форм стиха.
2. Анализ языкового и жанрового своеобразия твердых форм стиха.
3. Выполнение упражнений для отработки навыка написания твердых форм стиха.
4. Написание собственного стихотворения.

5. Образовательные технологии, применяемые при освоении дисциплины

Применение образовательных технологий на занятиях по креативному письму имеет целью повышение эффективности образовательного процесса, гарантированное достижение обучаемыми запланированных результатов обучения.

Образовательные технологии, используемые на занятиях по креативному письму, представляет собой комплекс, состоящий из: представления планируемых результатов обучения (в виде системы упражнений и задач), средств диагностики текущего состояния обучаемых, набора моделей обучения.

К ним относятся:

- чтение лекций с использованием мультимедийного проектора и интерактивной доски. Мультимедийное оборудование дает возможность использовать презентации в формате Microsoft PowerPoint, Canva в качестве визуального сопровождения, а также электронная образовательная среда СГУ IpsilonUni позволяет организовать дистанционное обучение;
- проведение практических занятий (практикумов) с применением аудио- и видеоматериалов, в том числе размещенных в открытом доступе на интернет-платформе YouTube,
- использование на семинарских занятиях проектной методики: исследовательский, поисковый, прикладной (практикоориентированный) проект, в том числе с применением современных компьютерных средств – систем проверки правописания и автоматизированного редактора текстов Grammarly;
- проведение зачетных работ в формате творческого письма.

Практическая подготовка студентов в рамках данной дисциплины связана с формированием готовности студентов к осуществлению образовательной деятельности в иноязычном образовании, развитием их коммуникативной компетенции, с одной стороны, и готовности к формированию навыков письменной речи школьников, с другой. Студентам предлагаются практические работы в формате самостоятельного составления креативных письменных высказываний разного формата, а также применения автоматизированных средств проверки Grammarly, SpellChecker.

Адаптивные технологии

При проведении аудиторных занятий используются следующие адаптивные технологии:

1. индивидуализированные задания:

- (индивидуальные дифференцированные задания на дом;
- индивидуальные занятия-консультации (удовлетворяют потребность в углубленном изучении отдельных тем, проводятся во внеучебное время в форме собеседования или обсуждения самостоятельновыполненного задания);
- прочтение и конспектирование дополнительной литературы;
- работа со справочной литературой;

- составление планов и защита творческих работ;
- добровольные задания, найденные самим обучающимся.

2. *адаптивный тест* (представляет собой вариант автоматизированной системы тестирования, в которой заранее известны параметрами трудности и дифференцирующей способности каждого задания);

3. *работа в группах разного типа*: статических (сидящие за одной партой), динамических (объединяются в группу сидящие за соседними партами) и вариационных (включает не более 4 человек, здесь каждый работает то с одним, то с другим).

4. *самоконтроль* (проект, тестирование с последующей проверкой по ключам и др.)

5. *взаимоконтроль* (обучающиеся обмениваются своими выполненными заданиями; при этом у них есть инструкции по проверке и учету ошибок).

Для студентов с ограниченными возможностями по здоровью (далее ОВЗ) и инвалидностью в образовательном процессе активно используются различные формы организации on-line и off-line занятий:

- вебинары,
- виртуальные лекции,
- обсуждение вопросов освоения дисциплины в рамках чатов, форумов,
- выполнение совместных работ с применением технологий проектной деятельности с возможностью включения всех участников образовательного процесса в активную работу по изучаемым в ходе освоения дисциплины (модуля) вопросам.

Обеспечение лиц с ОВЗ и инвалидностью специализированными образовательными ресурсами производится с учетом возможности предоставления учебного материала в различных формах – визуально, аудиально:

- использование мультимедийных средств, слайд-проекторов, электронной доски с технологией лазерного сканирования и др.;
- обеспечение возможности дистанционного обучения (электронные УМК для дистанционного обучения, учебники на электронных носителях и др.);
- специальное автоматизированное рабочее место (сканирующее устройство, персональный компьютер);

6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины.

Самостоятельная работа студентов. Организация самостоятельной работы направлена на достижение нескольких целей:

- сформировать у студентов умение самостоятельно работать с литературой на изучаемом иностранном языке;
- сформировать у студентов практические навыки оформления разных жанров письменной речи изучаемого иностранного языка;
- способствовать более глубокому усвоению материала по определённым тематическим разделам курса;
- сформировать навыки практического владения лексическими и грамматическими единицами для выражения коммуникативной интенции на письме.

Виды самостоятельной работы по изучаемой дисциплине

- Выполнение практических заданий.
- Анализ допущенных ошибок.

- Выявление форм интерференции родного языка при создании письменного текста на иностранном языке.

- Взаимопроверка и оценка работ.

Тематика и задания по самостоятельной работе студентов:

Тема 1. Письмо как вид речевой деятельности.

Тема 2. Психофизиологические механизмы письма.

Тема 3. Устная и письменная речь: сходство и различие.

Тема 4. Характеристика коммуникативной компетенции в письменной речи.

Тема 5. Классификация письменно-речевых упражнений.

Тема 6. Письменно-речевые упражнения для работы с печатным текстом.

Тема 7. Письменно-речевые упражнения, обусловленные процессом чтения.

Тема 8. Письменно-речевые упражнения, обусловленные процессом аудирования.

Тема 9. Письменно-речевые упражнения, обусловленные процессом устного общения.

Тема 10. Выполнение практических заданий (написание историй, сочинений, эссе, стихов).

Тема 13. Контроль письменных текстов

Тема 14. Формат и содержание контроля письменной речи в современных отечественных экзаменах.

Тема 15. Формат и содержание контроля письменной речи в современных международных экзаменах по иностранным языкам.

Контрольные вопросы к зачету

- Устная и письменная форма речи: первичность устной и вторичность письменной речи.
- Коммуникативная компетенция в письменной речи.
- Что такое креативное письмо? Приведите примеры.
- Что особенно важно для развития креативного письма?
- Характеристика основных видов креативного письма.
- Объясните психофизиологические механизмы креативного письма.
- Каковы структурные и стилистические особенности короткого рассказа?
- Каковы структурные и стилистические особенности нарративного эссе?
- Каковы структурные и стилистические особенности эссе «за и против»?
- Каковы структурные и стилистические особенности эссе «мое мнение»?
- Каковы структурные и стилистические особенности твердых форм стиха?
- Виды письменного контроля.
- Критерии контроля письменных текстов.
- Назовите классификации письменно - речевых упражнений. Какие критерии определяют данные классификации?
- Как использовать свободное сочинение на уроках?
- Принципы английской пунктуации.
- Какие задания входят в письменную часть отечественных экзаменов?
- Какие задания входят в письменную часть международных экзаменов?

7. Данные для учета успеваемости студентов в БАРС

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Семестр	Лекции	Лабораторные занятия	Практические занятия	Самостоятельная работа	Автоматизированное тестирование	Другие виды учебной деятельности	Промежуточная аттестация	итого
2	20	0	18	32	0	0	30	100

Программа оценивания учебной деятельности студента

2 семестр

Лекции

За 2 семестр от 0 до 20 баллов.

Лабораторные занятия.

Не предусмотрены.

Практические занятия

Ответы на практических занятиях, участие в обсуждении, разработке заданий, планированию письменного высказывания и т.п.

За 2 семестр от 0 до 18 баллов

Самостоятельная работа

Самостоятельные письменные работы в соответствии с темами курса.

За 2 семестр от 0 до 32 баллов

Автоматизированное тестирование

Не предусмотрено.

Другие виды учебной деятельности

Не предусмотрено.

Промежуточная аттестация

Зачёт – 30 баллов

Устный ответ – от 0 до 10 баллов

Контрольная работа – от 0 до 10 баллов

Языковое портфолио – от 0 до 10 баллов

Критерии оценки устного ответа

«отлично» - 9-10 баллов

«хорошо» - 6-8 баллов

«удовлетворительно» - 2-5 баллов

«неудовлетворительно» - 0-1 балл

В случае, если максимальная сумма баллов за практические занятия и самостоятельную работу составляет 60 и более баллов, то зачет по дисциплине выставляется автоматически.

Таким образом, максимально возможная сумма баллов за все виды учебной деятельности студента за 2 семестр по дисциплине «Креативное письмо» составляет **100** баллов.

Таблица 2.1 Таблица пересчета полученной студентом суммы баллов по дисциплине «Креативное письмо» в оценку (зачёт):

60 баллов и более	«зачтено»
Меньше 60 баллов	«не зачтено»

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины «Креативное письмо»

а) литература:

1. Александрова, Л. И. Write effectively. Пишем эффективно [Электронный ресурс] : учебное пособие / Л. И. Александрова. - 2-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2016. ЭБС Лань
2. Казарова, Е. И. Writing Practice. Учебное пособие по развитию навыков письменной речи [Электронный ресурс]: учебное пособие / Е. И. Казарова. - 3-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2019. ЭБС «Лань»

б) программное обеспечение и Интернет-ресурсы

MicrosoftOfficeСтандартный 2007 Лицензия от 31.05.2008;

Kaspersky Endpoint Security длябизнеса- Стандартный Russian Edition.1500-2499

Node 1 year Educational Renewal License

Windows 8.1 дляодногоязыка: предустановленнаяверсия

1. Федеральное хранилище «Единая коллекция цифровых образовательных ресурсов» URL: <http://school-collection.edu.ru>
2. Федеральный портал «Российское образование» URL: <http://www.edu.ru>

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины «Креативное письмо»

1. Лекционная аудитория, оборудованная мультимедийным демонстрационным комплексом;
2. Ноутбук с выходом в Интернет.
3. Библиотечный фонд и медиазал.
4. Копировальное оборудование для распечатки экспресс-тестов.

Проведение занятий **по практической подготовке** проводится на базе кафедры английского языка и методики его преподавания факультета иностранных языков и лингводидактики СГУ имени Н.Г. Чернышевского, 16 корпус.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВОпо направлению и профилю подготовки 44.03.01- Педагогическое образование (Иностранный язык).

Автор:

кандидат филологических наук, доцент кафедры английского языка и методики его преподавания, доцент Т.Н. Александрова.

Программа разработана в 2019 г. и одобрена на заседании кафедры английского языка и методики его преподавания от 3 июня 2019 г., протокол № 12.

Программа актуализирована в 2021 г. зав. КАЯиМЕП, к. пед.н, доцентом Г.А. Никитиной и одобрена на заседании кафедры английского языка и методики его преподавания от 22.11.2021 года, протокол № 4.